

# 25<sup>e</sup> édition Île St Pierre - Gléresse à la nage

## Samedi 6 août 2011

Date de remplacement: Dimanche, 7 août 2011



### Inscription

Jusqu'au 3.08.2011 par écrit auprès du centre de contact Société Île St-Pierre – Gléresse à la nage, c/o Rudolf Schneeberger, Lindenweg 75, 2503 Bienne téléphone **seulement entre 18.00 – 21.00 heures** 032 326 79 99 ou par internet sur [www.insel-ligerz-schwimmen.ch](http://www.insel-ligerz-schwimmen.ch) jusqu'au 5.08.2011 – 18.00 h **Les participant-e-s âgé-e-s de moins de 14 ans** ont besoin de la signature de leur représentant-e légal-e.

**Les participants doivent porter un bonnet de bain de couleur voyante.**

### Assurance

L'assurance est l'affaire de chaque participant. L'organisateur décline toute responsabilité.

### Nage 1.1 km

Pour Dames et Messieurs. Remise des dossards dès 11.00 h sur l'enceinte de la manifestation. 12.30 h transfert sur l'île avec les pontonniers. **Départ à 14.00 heures**. Temps limite 50 min. Inscription tardive de 11.00 à 13.00 h.

### Nage 2.1 km

Pour Dames et Messieurs. Remise des dossards dès 11.00 h sur l'enceinte de la manifestation. Rassemblement à 14.50 heures devant la maison des pontonniers à Gléresse. **Départ 15.00 heures**. Temps limite 80 minutes. Inscription tardive de 11.00 à 14.00 h.

### Prot. thermiques

Les protections thermiques sont admises sans influence sur le classement.

**Merci beaucoup. C'est seulement avec le soutien de nos partenaires et**

 LIGERZ / GLÉRESSE-PRÊLES	 Martin 2514 Ligerz	 Merazzi AG/SA Dufourstrasse 109b 2502 Biel/Bienne Malerarbeiten Gipsarbeiten Umbauten Travaux de peinture Travaux de plâtrerie Transformations	 IT-Support * Netzwerke Hardware * Software	 Agentur für Grafik Satz Druck Ligerz und Grenchen
 <a href="http://www.ligerz.ch">www.ligerz.ch</a>	 La directrice pousse	 Versicherung	 Rohn Erlach	 SAUVETAGE LAC DE BIENNE
		 TWANN - LIGERZ - TUSCHERZ-ALFERMÉE	 wenn Schönes entsteht	 erich.andrey@bluewin.ch
 Haustechnik GmbH Biel • Ligerz/Twann	 Bielersee Schifffahrt Navigation Lac de Bienne		 Wahlkampf nach Bieler Art	 <a href="http://www.raiffeisen.ch/bielersee">www.raiffeisen.ch/bielersee</a>

**sponsors que la manifestation "Île de St. Pierre-Ligerz à la nage" peut être organisée.**

- Frais d'inscription** Fr. 28.00 à payer lors de la remise des dossards. Inscription tardive Fr. 35.00. Dans la finance d'inscription sont compris: aller-retour avec bateau de ligne, traversée jusqu'à l'île St Pierre, remise des distinctions et boisson à l'arrivée.  
**Seulement sur préinscription: double départ (1,1km et 2,1 km): Fr. 40.00 !**
- Sécurité** La surveillance et les premiers secours sont assurés par la société Sauvetage Lac de Biemme et les samaritains. Les nageurs doivent suivre strictement les instructions du service de sauvetage.  
Un décalage du départ est possible pour des raisons de sécurité
- Dépôt d'habits** Desservi de 12.30 h à 16.30 h. A la remise des dossards, un sac en plastique vous sera remis. Ce sac avec vos affaires personnelles sera transporté depuis l'île par les organisateurs sur l'aire d'arrivée, où vous pouvez le récupérer
- Résultats** Proclamation des résultats des 17.30 h dans l'aire d'arrivée, sur notre site Internet dès 20 h. L'envoi du classement coûte Frs 5.00. de plus.
- Distinctions** Les nageurs reçoivent deux bouteilles de jus de raisin ou une bouteille de vin (dès 16 ans) de notre région.  
Remise d'une distinction pour chaque participant-e qui a réussi à nager le parcours entier dans les limites de temps sans aide. **Les nageurs des deux distances ne seront récompensés que pour la distance de 2,1 km.** Les prix spéciaux seront attribués aux trois meilleurs de chaque catégorie, pour autant qu'ils soient présents lors de la remise des prix.
- Déroulement** Internet [www.Insel-Ligerz-Schwimmen.ch](http://www.Insel-Ligerz-Schwimmen.ch) ou au numéro de téléphone **032 326 79 99**, il sera possible d'obtenir des renseignements sur le déroulement de la manifestation, dès 8.30 h le jour de la manifestation.
- Cantine** **Cantine et animation - vendredi, 5 août jusqu'au dimanche 7 août 2011.**  
**Info : [www.pontoniere-ligerz.ch](http://www.pontoniere-ligerz.ch).**
- Centre de contact** Société Île St Pierre- Gléresse à la nage, 2514 Gléresse, c/o Rudolf Schneeberger , Lindenweg 75, 2503 Biemme, [www.Insel-Ligerz-Schwimmen.ch](http://www.Insel-Ligerz-Schwimmen.ch)

## UNIQUE !!! Avec le bateau de ligne jusqu'à Gléresse

Vous atteignez gratuitement l'aire de départ avec le bateau de ligne. La copie de l'inscription préalable est considérée comme titre de transport. Les participants de dernière minute s'annoncent à la caisse du bateau et reçoivent un formulaire d'inscription comme titre de transport. Au débarquement, le formulaire d'inscription dûment rempli doit être exhibé.

A la remise du dossard vous recevrez une carte de contrôle pour le retour avec le bateau de ligne.

Plan BSG		Aller			Plan BSG		Retour			sauf dimanche*
Bienne	dép.	09.45	10.40	12.00	Gléresse	dép.	15.50	17.05	17.40	20.50*
Tüscherz	dép.	10.00	10.55	12.15	Douanne	dép.	16.00	17.15	17.50	21.00*
Engelberg	dép.	10.05	11.00	12.20	Engelberg	dép.	16.08	17.23	17.58	l
Douanne	dép.	10.15	11.10	12.30	Tüscherz	dép.	16.15	17.30	18.05	l
Gléresse	arr.	10.25	11.20	12.40	Bienne	arr.	16.30	17.45	18.20	21.30*
Cerlier	dép.		11.55	13.15	Gléresse	dép.		15.55		19.40*
La Neuveville	dép.		12.05	13.25	Ile St Pierre Nord	d.		16.05		19.50*
Ile St Pierre Nord	d.		12.20	13.40	La Neuveville	dép.		16.20		20.05*
Gléresse	arr.		12.28	13.50	Cerlier	arr.		16.30		20.15*

